

Dohoda o provedení vynucené překládky podzemního vedení sítě elektronických komunikací

(dále jen „**Dohoda**“) uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2., zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**Občanský zákoník**“)

a
podle ustanovení § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích v platném znění
(dále jen „**ZoEK**“)

Článek 1. Účastníci Dohody:

- 1. Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost**
se sídlem: Sokolovská 42/217, Praha 9 PSČ 190 22
zastoupený: **Ing. Petrem Witowským**, předsedou představenstva,
Ing. Ladislavem Urbánkem, místopředsedou představenstva
IČO: 00005886
DIČ: CZ00005886, plátce DPH
bankovní spojení: Česká spořitelna, pobočka Praha 1 - Rytířská
číslo účtu: 1930731349/0800
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka č. 847
(dále jen „**Investor**“)

 - 2. Dial Telecom, a.s.**
se sídlem: Corso Karlín, Křížkova 36a/237, 186 00 Praha 8
zastoupený: **Mgr. Zdeňkem Sivkem**, předsedou představenstva
IČ: 28175492
DIČ: CZ28175492, plátce DPH
bankovní spojení: ČSOB a.s.
číslo účtu: 17530083/0300
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka č. 12529
(dále jen „**Dial**“)
- (Investor a Dial dále společně jen „**Smluvní strany**“)

Článek 2. Preambule

- 1.** Na základě územního rozhodnutí akce „**Smyčka Zahradní Město**“ (dále jen „**Stavba**“), vydaného Investorovi, byla vyvolána překládka podzemního vedení elektronických komunikací, které jsou ve vlastnictví Dialu. V souladu s ustanovením § 104 odst. 17 ZoEK nese Investor, který vyvolal překládku podzemního vedení veřejné komunikační sítě elektronických komunikací, náklady nezbytné úpravy dotčeného úseku vedení sítě elektronických komunikací, a to na úrovni stávajícího technického řešení.
- 2.** Realizaci překládky provede na základě objednávky od Investora společnost Fiber Services a.s., se sídlem Praha 8 - Karlín, Křížkova 237/36a, PSČ 18600, IČO: 24170895, zapsaná v OR vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 17581 (dále jen „**Fiber Services a.s.**“), která je servisní organizací Dialu.
- 3.** Tato Dohoda stanovuje technické, provozní a jiné podmínky související s realizací této překládky, aby v minimální míře došlo k omezení činnosti Dialu jakožto vlastníka podzemního vedení sítě elektronických komunikací.

Článek 3.

Úvodní ustanovení

1. Dial je vlastníkem podzemního vedení elektronických komunikací - veřejné komunikační sítě (dále jen „**Podzemní telekomunikační vedení**“), které je umístěno na pozemcích parc. č. 1448, 1449, 5766, 5765/1, 1452/5, 1452/2, 1451/6, 1454/12, 5767/2, 1455/1, v k.ú. Záběhlice.
2. K umístění Podzemního telekomunikačního vedení na výše uvedené pozemky došlo v souladu s předchozím rozhodnutím příslušného stavebního úřadu, podle kterého bylo toto umístění schváleno.
3. Překládka bude realizována tak, že dojde pouze k posunu stávajícího umístění Podzemního telekomunikačního vedení do nové polohy, ve stávajícím pozemku (viz. odst. 1., tohoto článku). Práva třetích osob tím nebudou dotčena.

Článek 4.

Předmět Dohody

1. Předmětem této Dohody je provedení **překládky** Podzemního telekomunikačního vedení vynucené Stavbou, a to na úrovni stávajícího technického řešení za níže stanovených podmínek (dále jen „**Překládka**“).
2. Smluvní strany stanovily název této akce na „**Smlouva o přeložce**“.

Článek 5.

Úhrada nákladů za Překládku

1. V souladu s ustanovením § 104 odst. 17., ZoEK se Investor zavazuje uhradit veškeré náklady související s přípravou a realizací Překládky, tj. zejména s vypracováním projektové dokumentace Překládky, jejím řádným projednáním s příslušnými správními orgány, následným provedením realizace stavby Překládky (včetně materiálu apod.), náklady na vypracování dokumentace skutečného provedení stavby, geodetické dokumentace, geometrického plánu a úhrady všech poplatků, které v souvislosti s Překládkou vzniknou.
2. Investor se zavazuje uhradit zpracování geometrického plánu pro uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene u pozemků (viz. čl. 3., odst. 1., této Dohody), které byly z minulosti činností Dialu nebo třetích osob zatíženy věcným břemenem, a na základě zmocnění od Dialu realizovat změnu umístění věcného břemene v katastru nemovitostí tam, kde již toto věcné břemeno bylo zřízeno. Vznikne-li povinnost úhrady věcného břemene, veškeré náklady vyplývající z překládky jdou k tíži Investora.
3. Investor se zavazuje k náhradě případných škod způsobených jeho zaviněním v souvislosti s přípravou a realizací Překládky třetím osobám.

Článek 6.

Zpracování projektové dokumentace překládky

1. Smluvní strany se dohodly, že projektová dokumentace Překládky bude zpracovaná na základě zadání Investora. Dial se zavazuje poskytnout Investorovi podklady pro účely zpracování projektové dokumentace.
2. Investor převezme od Dialu podklady o stávající poloze Podzemního telekomunikačního vedení, které je předmětem Překládky, pro účely zpracování projektové dokumentace a dokumentace skutečného provedení stavby.
3. Smluvní strany se dohodly, že kontaktními osobami pro záležitosti vyplývající z této Dohody jsou:
 - a) za Dial: [REDACTED] tel.: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]
 - b) za Investora: [REDACTED], Dis, projektový manažer, tel. [REDACTED], mail: [REDACTED]
[REDACTED], projektový manažer, tel. [REDACTED], mail: [REDACTED]
4. Investor se zavazuje, že bezodkladně po provedení Překládky zajistí zadání vypracování geometrického plánu v počtu výtisků potřebných pro uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene.
5. Investor se zavazuje doručit projektovou dokumentaci (dále jen „**PD překládky**“) na adresu společnosti Dial, Křížíkova 36a/237, 186 00 Praha 8, před započítáním realizace Překládky. V případě nesouhlasu společnosti Dial s řešením Překládky nemůže Investor zahájit práce na Překládce podzemního telekomunikačního vedení.

Článek 7.

Realizace Překládky

1. Investor objedná u společnosti Fiber Services a.s. na základě její cenové nabídky činnosti související s Překládkou, tedy zejména vlastní přeložení HDPE trubek (vč. v nich umístěných mikrotubiček a v nich instalovaných optických mikrokabelů OFS144vl. a OFS96vl.) a doprovodného vodiče CYY včetně zemních prací souvisejících s vlastní Překládkou Podzemního telekomunikačního vedení. Přeložka bude provedena dle schálené PD. Překládka bude provedena za podmínek této Dohody a v souladu s příslušným stavebním povolením, s PD překládky, s vyjádřením Dialu č.j. PH583398 ze dne 23. 4. 2018, a dalšími eventuálními rozhodnutími příslušných správních orgánů.
2. Investor se zavazuje včas před realizací Překládky zajistit na své náklady další případná správní rozhodnutí (např. dopravní omezení, záборы apod.), pokud jich bude třeba.
3. Investor se zavazuje, že na vlastní náklady zajistí vytyčení překládané trasy Podzemního telekomunikačního vedení.
4. Investor se zavazuje oznámit minimálně čtrnáct (14) dní předem kontaktní osobě podle čl. 6 odst. 3 této Dohody předpokládaný termín zahájení zemních prací Překládky a dohodnout s ní termín kontroly stavu Podzemního telekomunikačního vedení před záhozem ze strany Dialu.

Článek 8.

Předání a převzetí díla

1. Po dokončení Překládky se Investor zavazuje vyzvat zástupce Dialu k předání a převzetí Překládky. O provedeném předání a převzetí bude pořízen zápis, který podepíší zástupci Smluvních stran s uvedením jména a funkce.
2. K předání Překládky poskytne společnost Fiber Services a.s. Investorovi níže uvedené doklady:

- a) technickou zprávu o provedení překládky;
 - b) měřicí protokoly;
 - c) fotodokumentaci překládky;
 - d) seznam oceněného materiálu použitého pro realizaci překládky.
- 3.** Při předání Překládky poskytne Investor Dialu níže uvedené doklady:
- a) dokumentaci skutečného provedení Překládky (viz níže článek 9. této Dohody);
 - b) vyjádření dotčených správců komunikací, chodníků, zeleně, jiných inženýrských sítí a vlastníků nebo uživatelů nemovitostí dotčených Překládkou, jejich souhlasů s kvalitou předaných povrchů po ukončení stavby;
 - c) geometrický plán překládky pro účely změny zápisu věcného břemene v katastru nemovitostí v případech kdy bylo z minulosti právo věcného břemene zapsané u dotčených pozemků v katastru nemovitostí;
 - d) kopie stavebního deníku; doklad kterým Fiber Services a.s. předal Investorovi jím požadované podklady ke kolaudaci Stavby.

Článek 9.

Dokumentace skutečného provedení překládky

- 1.** Součástí realizace Překládky je pořízení dokumentace skutečného provedení díla vyhotovené Investorem v návaznosti na stávající stav.
- 2.** Investor se zavazuje předat Dialu geodetické zaměření Překládky v rozsahu a formě dle geodetické směrnice (Směrnice pro geodetické zaměření sítě Dial), a to:
 - a) soubor souřadnicového polohopisu a výškopisu v tištěných sestavách a na CD (popř. DVD);
 - b) digitální účelovou mapu ve výstupním formátu „dgn“ na CD (popř. DVD);
 - c) technickou zprávu v jednom výtisku a na CD (popř. DVD);
 - d) schématický plán Překládky.

Článek 10.

Záruční podmínky a reklamace

- 1.** Fiber Services a.s. poskytuje na provedenou a převzatou Překládku záruku o délce trvání šedesáti (60) měsíců ode dne předání a převzetí Překládky.
- 2.** Právo reklamovat vady přechází převzetím Překládky z Investora na Dial. Vyskytne-li se v průběhu záruční doby na Překládce vada, má Dial právo reklamovat vadu přímo u dodavatele stavebně-montážních prací. Reklamace vad musí být uplatněna bez odkladu, nejpozději do pěti (5) pracovních dnů od zjištění vady, a písemně doručena dodavateli stavebně-montážních prací.

Článek 11

Závěrečná ustanovení

- 1.** Tato Dohoda je vypracována ve čtyřech (4) vyhotoveních. Po dvou (2) obdrží každá Smluvní strana.
- 2.** Tato Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
- 3.** Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této Dohodě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v

platném a účinném znění, ani za důvěrné informace, a souhlasí s jejich užitím a zveřejněním bez jakýchkoli dalších podmínek. Dial dále bere na vědomí, že Investor je povinen na žádost třetí osoby poskytovat informace v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném a účinném znění, a že veškeré informace týkající se této Dohody budou bez výjimky poskytnuty třetím osobám, pokud o ně požádají.

4. Smluvní strany potvrzují, že si Dohodu před podpisem přečetly a že jsou seznámeny s jejím obsahem a rozumí jejímu textu.
5. Smluvní strany se dohodly, že tato Dohoda může být měněna nebo rušena pouze písemnou formou a po dohodě Smluvních stran.
6. Ostatní práva a povinnosti Smluvních stran touto Dohodou výslovně neřešená se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a dalších platných právních předpisů.

Za Dopravní podnik hl.m. Prahy, a.s.:

Za Dial Telecom, a.s.:

V dne

V Praze dne

.....
Ing. Petr Witowski,
předseda představenstva

.....
Mgr.Zdeněk Sivek,
předseda představenstva

.....
Ing. Ladislav Urbánek,
místopředseda představenstva

- Přílohy:
- č. 1: Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě
 - č. 2: Vyjádření Dial č.j. PH583398 z 23.4.2018
 - č. 3: Situační nákres Překládky
 - č. 4: Soupis prací
 - č. 5: Technická zpráva